

sino que las hierbas se introducen á menudo con el abono y por medio de las malas semillas vendidas por personas poco escrupulosas.

Estos terrenos nuevos, generalmente, son muy fértiles y capaces de soportar más plantas de las que pueden producirse en montoncillos. En tales casos, es buena práctica sembrar en hileras á fin de hacer uso de la fertilidad del suelo que de otro modo podría perderse por evaporación ó por filtración.

Lo que se conoce por «*listing*» se practica en los suelos arenosos sueltos de Kansas, Nebraska y Minnesota. Generalmente, en donde se sigue este método hay escasez de humedad en el suelo para la germinación. Además es necesario ahondar en el suelo para conseguir bastante humedad para la propia germinación. La práctica general es preparar el campo con un implemento especialmente construido llamado *lister*. Este está arreglado de un modo muy parecido al arado de doble vertera, de manera que forma un surco.

El maíz se pone en el fondo de este surco y se echa sobre las semillas tierra suelta por medio de paletas que toman la tierra de cada lado del surco.

Los surcos generalmente se forman 1,06 metros distantes, y cuando se cultiva la tierra gradualmente se va echando dentro la tierra de los lados, de manera que al fin de la estación el terreno está nivelado otra vez.

El sembrar en hileras no se emplea con ventaja, excepto en los suelos y condiciones arriba anotados. En terrenos arcillosos no hay necesidad de profundizar tanto en busca de humedad, y, si se hace, se siembra la semilla en un surco muerto, el cual es demasiado frío para la propia germinación.

La distancia corriente para sembrar el maíz es 1,11 metros por cada lado entre las hileras, y el desarrollo ideal será obtener cuatro tallos en el montoncillo, pero, á menos que se ejerza un gran cuidado en seleccionar la semilla, se ha observado que es muy raro de que todos los granos germinen y á fin de compensar por la pérdida posible de semillas defectuosas se siembran 5 ó 6 semillas en el montoncillo.

Se fabrican especialmente implementos para la siembra de maíz, los cuales pueden arreglarse para sembrar á una distancia deseada y dejar caer el número de granos que se quiera en cada hoyo.

## NUEVO DIARIO

- Esta Empresa editará dentro de un par de meses un periódico diario completamente independiente é ilustrado.

Estamos alistando todo lo necesario y creemos que tendrá igual éxito que el que ha tenido nuestro **Magazin**.

# GANADERÍA

## Alimentación del ganado europeo en Costa Rica

NOTA EDITORIAL.—Este interesante cuanto útil estudio de un asunto tan importante para los criadores de ganado costarricenses, fué escrito por el Ingeniero Agrónomo don FEDERICO PERALTA, en contestación á un cuestionario enviado por *l'Association Scientifique internationale d'agronomie coloniale* y publicado por la misma en abril de 1910. Lo reproducimos porque es de gran valor y utilidad.

**C**ORRESPONDO con el mayor placer á los deseos de la Asociación que se propone investigar acerca de los factores esenciales de la aclimatación del ganado europeo en nuestros países.

Habiendo tenido oportunidad de aclimatar con buen éxito un número considerable de animales de distintas especies importados directamente de los Estados Unidos de Norte América, de la isla de Jersey y de Inglaterra, puedo indicar algunos de los factores que la experiencia me ha demostrado influyen poderosamente en la aclimatación de animales de razas finas.

Siguiendo el curso de las preguntas de su cuestionario, haré una ligera reseña de él.

### MEDIO

La finca conocida con el nombre de «La Flor», está situada en la vertiente Sur-Oeste del

volcán de Turrialba, á 1,150 metros de elevación; la temperatura de esta localidad, durante varios años, ha oscilado entre 12 y 26 grados centígrados, puede indicarse como término medio la de 21° C.

Topográficamente considerada, la finca reúne condiciones excepcionales para la cría de ganado; está admirablemente regada por un número considerable de ríos y arroyos de agua cristalina, purísima, que brotan de la falda misma del volcán. La superficie del terreno, ligeramente quebrada no favorece el estancamiento de las aguas pluviales; además, la capa superficial es ligera y descansa sobre un subsuelo poroso que facilita el drenaje. La tierra arcillo-arenosa, color bermejo y húmifera en su mayor parte, exenta en su totalidad de piedras, está cubierta por una exuberante vegetación que tan luego se tala, deja aparecer espontánea-

mente una variedad infinita de pastos que se suceden los unos á los otros hasta que llegan á predominar, en las partes totalmente escampadas, el *Paspalum platycaule*, *P. conjugatum*, *P. notatum*, *P. mandiocacum*, *Desmodium uncinatum*, *Sporobolus indicus*, *Panicum laxum* y *Chaetochloa purpurascens*; los tres primeros predominan, mientras que en los lugares que han sido cultivados, y donde existen árboles que sombreen la tierra, por ejemplo en las plantaciones de café, se notan, entre muchas otras, las siguientes especies: el *Andropogon bicornis*, *Syntherisma sanguinalis*, *Paspalum plicatulum*, *P. paniculatum*, *Chaetochloa imberbis*, *Ch. purpurascens*, *Oxalis corniculata*, *Panicum laxum*, *Poa annua*, *Ipomœac sp. pl.* etc., etc.

Figuran entre los pastos sembrados artificialmente: el *Panicum molle*, el *P. maximum*, *Paspalum dilatatum* y el *Ixophorus unisetus*, todos estos se producen admirablemente y dan una gran cantidad de forraje succulento y apetecido por el ganado en general.

Debido á la excesiva humedad que reina en esta localidad, todos los pastos descritos, se conservan en su estado de frescura durante todo el año.

En invierno, ó sea en la época de lluvias, el pluviómetro registra un promedio anual de 3,180 milímetros; en la estación seca, el rocío de la noche es tan abundante, que satisface la enorme evaporación de las plantas fa-

voreciendo su crecimiento y verdor.

Siendo la alimentación un factor primordial, no sólo para la aclimatación de los animales, mas aún para conservar los caracteres inherentes de la raza importada y que se desea conservar y transmitir á sus descendientes, es de la mayor importancia suministrarles desde su arribo una alimentación sana y abundante para evitar la pronta degeneración y sostener hasta cierto límite las cualidades individuales del animal.

Es notoria la influencia que ejerce, en las funciones de reproducción, la aclimatación en los animales adultos, éstos se resienten mucho más que los jóvenes, enflaquecen y resisten menos las enfermedades y tardan más tiempo para volver á su estado primitivo: esta causa es la única que puede influir en la reproducción; sabido es que toda hembra anémica y en malas condiciones, además de ser inepta para la cría, si llegare á procrearse en ese estado, no sólo pelagra su vida, mas la cría nace endeble y nunca llegará á ser un ejemplar digno de sus antecesores; en estos productos, como es muy natural, todo influye en menoscabar su desarrollo, la Naturaleza misma parece complacerse ejerciendo en ellos con todo rigor los principios ó leyes fisiológicas que gobiernan el admirable engranaje de la reproducción. Los efectos de la mala y deficiente nutrición son notorios en las enfermedades de los animales que se encuentran bajo el

régimen de la aclimatación; en ellos los estragos causados por las enfermedades epizooticas, dejan huellas profundas que necesitan del trascurso de muchos meses de solícitos cuidados para que desaparezcan. Deben evitarse las recaídas que generalmente son funestas; sin embargo no deben considerarse estas enfermedades como factor esencial en la aclimatación puesto que todos los animales en general están sujetos á sus efectos más ó menos perniciosos y duraderos.

Yo creo que la causa primordial que influye de una manera directa en la aclimatación, debe atribuirse á la infección de la sangre en los bovinos, producida por un micro-organismo parasitario que al reproducirse, destruye con asombrosa actividad los glóbulos rojos de la sangre, á tal extremo que en casos severos la sangre se convierte, permitiendo la expresión, en agua. Esos glóbulos ya destruídos los segrega el organismo por medio de las orinas que se tiñe de rojo más ó menos pronunciado según la cantidad de materia colorante excretada; debido á esta particularidad, se conoce la enfermedad con los nombres de aguas rojas y negras, hemoglobinuria, también se le llama fiebre de Tejas, de Méjico, española, esplénica y de aclimatación, fiebre bovina periódica, tristeza y malaria bovina.

Tanto los biólogos como los recientes investigadores, tratan de encontrar un nombre apropiado y característico para

designar dicha enfermedad: parece que el término elegido fue-  
ra el de *Piroplasmosis bovina*, recordando el nombre del protozoo: *Piroplasma bigeminum* que produce la enfermedad al ser inyectado en la sangre de una res susceptible, por el piquete de una variedad especial de garrapata (*Boophilus annulatus*).

#### SÍNTOMAS DE LA FIEBRE DE ACLIMATACIÓN.

En los casos agudos, lo primero que se nota es la elevación de la temperatura: sube ésta, de la normal hasta 43° C. El pulso y la respiración aumentan proporcionalmente con la temperatura; el primero puede variar entre 90 y 120 pulsaciones por minuto y la respiración de 60 á 90.

El animal pierde por completo el apetito y la facultad de rumiarse, por consiguiente, se debilita grandemente, á duras penas puede sostenerse en pie, al caminar vacila, la vista le falta y debido al fuerte dolor que siente en los riñones y en el hígado, tiene que permanecer arqueado; es tan susceptible al tacto, que con solo ponerle la mano encima del espinazo lo hunde ó dobla inmediatamente.

El animal enfermo se separa del rebaño, conserva la cabeza y las orejas caídas, enflaquece rápidamente, el pelo se le eriza; al principio de la enfermedad se constipa, luego en ciertos casos sobreviene diarrea, generalmente los excrementos salen manchados con bilis y rara vez

de sangre; en cambio, las orinas siempre tienen un aspecto sanguinolento, tanto más pronunciado cuanto ha sido mayor la destrucción de los glóbulos rojos.

La sangre es delgada, pálida y coagula con más lentitud que la normal. Examinada al microscopio, se nota la deficiencia de glóbulos rojos y la presencia de los protozoarios.

La intensidad de la fiebre desaparece entre el octavo y décimo día; si el animal resiste, la convalecencia será larga y penosa.

Aun no se conoce un remedio ó tratamiento eficaz para esta terrible enfermedad; he empleado en casos graves con excelentes resultados, la quinina en dosis de cuatro gramos, administrada de una á tres veces al día, los purgantes salinos, la sal de nitro y grandes lavativas con agua de jabón y aceite, han salvado varias animales.

Conociendo los brillantes resultados obtenidos en Norte América por distinguidos investigadores, he puesto en práctica el sistema de inmunización por ellos preconizado con resultados satisfactorios.

La inmunización consiste en inyectar sangre de un animal criollo ó de pura raza, pero que haya tenido garrapatas. Se practica natural ó artificialmente: en el primer caso, la inyección del virus se trasmite directamente por medio de las garrapatas mismas y debe cuidarse que al principio sólo unas tres ó cuatro se prendan de la res, progresivamente se aumen-

ta el número hasta que aparezcan los síntomas de la enfermedad en forma benigna; en tal caso conviene quitarle todas las garrapatas al animal y colocarlo en condiciones higiénicas. Esta operación se repetirá unos días después, en el segundo período.

Tiene la inmunización artificial la ventaja de poder inocular determinada cantidad de germen y tener mayor «control» tanto en la operación como en los resultados ulteriores. En todo caso, conviene antes de inocular la res, dejarla durante la siguiente semana de su arribo, reposar de las fatigas del viaje, cuidarla con todo esmero y paulatinamente cambiarle de la alimentación seca á la verde.

Es indispensable el ejercicio, todos los días por la mañana y en las tardes, si el tiempo es bueno, se tendrá el animal en un prado bien empastado, sombreado y sin garrapatas; al séptimo día si el animal no ha enfermado y se encuentra en buen estado, se le inyectarán dos centímetros cúbicos de sangre al estado normal ó desfibrinada que se obtiene sangrando un animal sano, adulto y que haya tenido garrapatas.

Durante el período de incubación, ningún signo anormal se nota, del octavo al décimo día, la temperatura sube de 2 á 3 grados y á veces más, dura este estado 8 ó 9 días; en ciertos casos la fiebre desaparece el cuarto día mientras que en otros subsiste la temperatura alta hasta el décimo quinto día.

Pasado el primer período que

dura de 25 á 30 días, el animal sufre una recaída que dura una semana.

Dos meses después de haber sido inoculada la res, se puede soltar al potrero cuidando sin embargo, no se contagie con gran cantidad de garrapatas, y evitando así mismo los cambios bruscos de la temperatura.

Este sistema, en sumo sencillito y que sólo requiere para evitar complicaciones mucho aseo y perfecta desinfección tanto en los instrumentos usados como en las heridas practicadas para extraer la sangre ó inocular ésta, asegura al ganadero un 90% de probabilidades de que los animales que importa con grandes gastos y sacrificios se aclimatarán fácilmente.

Cierto es que la vacuna no produce completa inmunidad, pero también es positivo que ella contribuye de manera eficaz disminuyendo poderosamente la virulencia de la enfermedad y prepara el animal á resistir el ataque.

#### EPOCA MÁS APARENTE PARA LA IMPORTACIÓN.

Es sin duda alguna á principios de la estación de lluvias cuando los pastos principian á

brotar y los ardores del sol son mitigados por las lluvias.

En localidades donde los pastos permanecen todo el año verdes y llueve con frecuencia, debe elegirse la época más seca para evitar las fuertes navidades (fuertes temporales).

Es de suma importancia efectuar los embarques antes ó después del verano del país exportador porque los animales sufren grandemente en la travesía y corren el peligro de perecer sofocados por el excesivo calor; estas condiciones deben impedir siempre que los animales importados sean carneros.

Bajo todo concepto, es siempre preferible importar animales jóvenes, de seis á doce meses de edad; resisten mucho mejor los efectos de la aclimatación y se amoldan con más facilidad á las condiciones climatéricas y topográficas de su nuevo país.

Para terminar, me permito aconsejar á las personas que tengan en mira la cría de animales importados y de pura raza, opten por el sistema que he adoptado y descrito anteriormente, seguro de que obtendrán los mismos buenos resultados, siempre que la casta elegida, la Jersey, merezca sus simpatías.

## Compre nuestro Album de Vistas de Cartago

Impreso en buen papel, con carátula

♦ ♦ en colores, y con 54 vistas ♦ ♦

Edificio 'Robert'



Vale UN COLON

# Enfermedades

## de los animales domésticos

**P**OR lo menos hay dos clases de enfermedades de aves de corral llamadas comunmente «Buba». Las «Viruelas» que atacan á las aves de corral, consisten en una serie de tumores que salen al animal en la cabeza y ojos privándole de la vista é impidiéndole alimentarse.

Tan pronto como aparezca la enfermedad, las aves afectadas deben ser trasladadas incontinentemente á otro sitio, desinfectándose el gallinero con una mano de lechada ó una solución de ácido carbólico. La corteza que forma la «viruela» puede ser removida de la parte afectada lavándola con agua caliente ó jabonaduras, después de lo cual la superficie pelada puede pintarse con tintura de yodo ó lavarse con una solución de permanganato de potasa (5 gramos en 3 centilitros de agua) ó de nitrato de plata (5 gramos en 3 centilitros de agua) Dicho tratamiento juntamente con un alimento nutritivo y tónico por lo regular trae el restablecimiento del sujeto atacado.

Otra forma de «Buba» es la llamada «Pústulas.» En esta afección todo el cuerpo se les cubre de pequeñas pústulas que hacen languidecer los animales atacados. Siendo contagiosa esta enfermedad, la primer precaución que se debe tomar es aislar las aves atacadas. El tratamiento consiste en darles lechuga picada: hay que añadir en el agua, ceniza de madera. Deben frotarse las pústulas con manteca fresca.

\*  
\*\*

«Semilla» ó Triquinosis es una enfermedad que ataca principalmente á los cerdos y á las personas y es ocasionada por la invasión del tejido

del cuerpo por un animal microscópico (*Trichina Spiralis*.)

La Triquina para adquirir todo su desarrollo necesita pasar de un individuo á otro, sea ó no de su misma especie. Nace en el intestino de un animal, y enquistada, se aloja en sus músculos hasta que estos son comidos por otro animal, y entonces recobra su libertad, se desarrollan sus órganos sexuales y se multiplica. Los animálculos que proceden de los huevos que pone la madre se diseminan en los intestinos, cuyas paredes atraviesan y penetrando en los músculos se enquistan en ellos. Así permanecen hasta que pasan al intestino de otro animal.

Dos ó tres días después de haber comido carne triquinosa, el puerco se pone triste, tiene diarrea y va y viene como si sufriera grandes dolores, dependiendo la intensidad de estos fenómenos de la cantidad de carne comida. Tres cerdos que habían tomado cada uno 20 gramos de carne sólo experimentaron una leve indisposición, y otro que comió 135 gramos murió muy flaco después de haber experimentado grandes sufrimientos. Cuando los animales han ingerido grandes cantidades de triquinas, mueren de fiebre adinámica antes de la dispersión de las triquinas en los músculos, y si han tomado pequeñas cantidades, la afección intestinal disminuye al cabo de algunos días y del 25 al 30 entran los órganos digestivos en su estado normal. Entonces empiezan los dolores musculares que confunden la triquinosis con el reumatismo. Los párpados toman aspecto edematoso, la respiración es difícil y todos los movimientos musculares producen dolores. Los enfermos permanecen quietos y pueden morir como asfixia-

dos cuando las triquinas han invadido en gran número los músculos de la pared torácica. Las triquinas se enquistan en los músculos en el espacio de veinte á treinta días.

Después de la muerte se encuentran las triquinas especialmente en el diafragma, en los músculos del lomo, en el pecho, en la laringe, en la lengua, en el cuello y en los párpados. Con estos datos se inspecciona la carne de los puercos destinados al consumo cuando se sospecha que pueden estar atacados por esa enfermedad. Este examen se hace con el microscopio.

Durante la vida, ningún signo positivo da á conocer la existencia de las triquinas ni en los intestinos, ni en los músculos. Si se adquiere la certidumbre de que estos parásitos se han posesionado de un animal, cuando aparecen en sus excrementos ó en las fibras musculares expresamente extraídas del cuerpo que se supone enfermo.

Se preservará á los puercos de tan grave enfermedad, enterrando profundamente con cal viva los que mueren de este padecimiento. En

cuanto á la carne no se consumirá nunca, sino después de haberla cocido bien en menudos trozos, porque este es el único medio de matar los parásitos.

Tratamiento.—Cuando se cree que hay triquinas en los intestinos de un animal, habrá que destruirlas con purgantes y lavativas vermífugas: Bolos purgantes:

Mercurio dulce.....	1 gramo
Aceite de crotón.....	2 gotas
Pasta harina.....	52 gramos

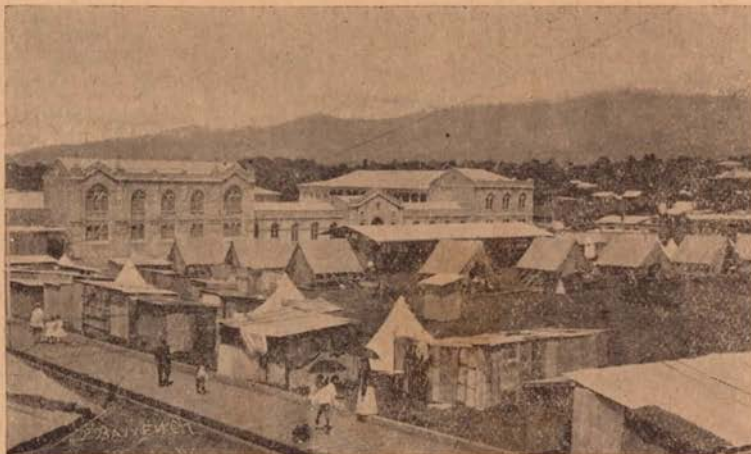
Háganse dos bolos y dénse por la mañana, con poco intervalo. La lavativa vermífuga:

Aceite empireumático....	10 gramos
Tabaco.....	120 gramos
Acido arsenical disuelto..	10 gramos
Agua .....	1000 gramos

Adminístrese esta cantidad en dos ó tres lavativas.

Quando las triquinas han penetrado en los músculos, no hay medio de destruirlas, ni siquiera de aliviar al paciente, á no ser que se emplee los narcóticos para disminuir la sensibilidad.

#### DESPUES DEL TERREMOTO



Fotografía Arrea

En la plaza frente al Hospital de San Juan de Dios, en San José, se erigieron unas cuantas tiendas de las que obsequió la *Cruz Roja Americana* para los damnificados de Cartago.



SURTIDO  
COMPLETO

FUNDADA EN EL AÑO 1884  
POR DON VICENTE LINES B.

# Librería Española

de

## María v. de Lines

San José



Limón

TARJETAS  
POSTALES



PLUMAS  
DE FUENTE



NOVELAS



POESÍAS



CIENCIAS



HISTORIA



UTILES DE  
ESCRITORIO



PAPELES



ETC., ETC.

### TALLER DE IMPRENTA:

Aumentado notablemente con una variedad de tipos y una poderosa máquina que permite continuar con el lema de esta casa:

RAPIDEZ  
HONRADEZ  
ELEGANCIA

### TALLER DE ENCUADERNACION:

Se ha mejorado mucho y se cuenta con operarios de primera clase.

### TALLER DE SELLOS DE HULE:

Indudablemente que son los mejores del país, siendo su ejecución lo más rápida.

### ESPECIALIDAD:

Despacho pronto las órdenes por correo.

TARJETAS POSTALES con vistas de Costa Rica  
Tres colecciones diferentes, 48 vistas

ALBUMS DE COSTA RICA

30 vistas por ₡ 4-30

# ITINERARIO del Ferrocarril al Pacífico

(Pronto se inaugurará la vía directa á Puntarenas)

RUMBO OESTE				ESTACIONES	RUMBO ESTE			
No. 13 Sábados solamente		No. 1 Diario			No. 2 Diario		No. 16 Domingos solamente	
MIXTO		PASAJEROS			PASAJEROS		MIXTO	
Llega	Sale	Llega	Sale	* Parada regular ‡ Estación Bandera	Llega	Sale	Llega	Sale
p. m.	p. m.	a. m.	a. m.	* .....	p. m.	p. m.	a. m.	a. m.
.....	3 10	.....	8 30	* .....	4 24	.....	11 30	.....
3 24	3 25	8 44	8 45	* .....	4 10	4 11	11 15	11 16
3 45	3 50	9 09	9 10	* .....	3 43	3 46	10 46	10 51
4 01	4 02	0 19	9 20	* .....	3 32	3 33	10 33	10 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4 12	4 23	9 29	9 30	* .....	3 18	3 20	8 13	10 21
.....	.....	.....	.....	* .....	.....	.....	.....	.....
4 42	4 44	9 45	9 46	* .....	2 55	3 00	7 53	7 55
4 55	4 56	9 56	9 57	* .....	2 39	2 40	7 37	7 38
5 03	p. m.	10 02	10 25	* .....	2 27	2 32	a. m.	7 30
p. m.	.....	10 35	10 36	* .....	2 14	2 15	.....	a. m.
.....	.....	10 52	10 57	* .....	1 53	1 58	.....	.....
.....	.....	11 02	11 04	* .....	1 43	1 48	.....	.....
.....	.....	11 24	11 27	* .....	1 18	1 23	.....	.....
.....	.....	11 45	11 46	* .....	12 59	1 00	.....	.....
.....	.....	11 51	11 52	* .....	12 53	12 54	.....	.....
.....	.....	12 00	a. m.	* .....	p. m.	12 45	.....	.....
.....	.....	m.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	* .....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	* .....	.....	.....	.....	.....

## RUMBO NORTE. — ( De Ciruelas á Alajuela )

<b>Tren No. 7, mixto.</b>	—Sale	7.39 a. m.,	llega	8.00 a. m. (diario, excepto domingos)
> No. 9,	>	1.40 p. m.,	>	2.00 p. m. >
> No. 15,	>	8.15 a. m.,	>	8.35 a. m. (domingo solamente)
> No. 17,	>	3.22 p. m.,	>	3.42 p. m. (diario, excepto domingos)
> No. 19,	>	9.31 a. m.,	>	9.51 a. m. >
> No. 21,	>	9.31 a. m.,	>	9.51 a. m. (domingo solamente)

## RUMBO SUR. — ( De Alajuela á Ciruelas )

<b>Tren No. 8, mixto.</b>	—Sale	9.00 a. m.,	llega	9.20 a. m. (diario, excepto domingos)
> No. 10,	>	2.55 a. m.,	>	3.15 p. m. >
> No. 18,	>	8.40 a. m.,	>	9.03 a. m. (domingo solamente)
> No. 20,	>	3.45 p. m.,	>	4.05 p. m. (diario, excepto domingos)
> No. 22,	>	9.56 a. m.,	>	10.16 a. m. >
> No. 24,	>	9.56 a. m.,	>	10.16 a. m. (domingos solamente)



# ALAJUELA \* COSTA RICA

## José Figueredo

Importador de Géneros y Sombreros  
de todas clases

**Almacén de Calzado**

**Ventas al por mayor y al detal**

## BOTICA DEL MERCADO

Depósito permanente de las famosas  
Gotas Concentradas de Hierro Bravais

Polvo COZA para curar el alcoholismo

### ZUCARINO

excelente remedio para los animales  
flacos que orinan sanguinolento.

## PULPERIA Y TERCENA de Maurillo Araya Q.

(Antes de don J. M. Soto)

Es la casa más antigua y mejor  
surtida de artículos de primera  
necesidad.

**Cristalería ♦ Loza ♦ Ferretería, etc.**

**Precios módicos**

## Librería Alajuelense

DE  
**Carlos Calvo Fernández**

Agencia Tipográfica  
Papelería \* Cigarrería

Acaba de recibir un variado y completo  
surtido de útiles para escuelas y  
oficinas que vende al mismo precio  
que en San José.

## Alejandro Fernández P.

Pasante de Abogado y Notario Público

OFICINA:

**Calle de Soto**

200 varas al Este del Jardín Central

## Sastrería CASTAING

Fábrica de los famosos  
Sombreros de género de algodón

COLORES SURTIDOS

€ 1-50 cada uno ♦ € 16-00 la docena

SE ENVIAN LIBRES DE PORTE  
A CUALQUIER PARTE DEL PAIS

## Eladio Calvo Fernández

Agente y Comisionista

Prontitud y Esmero en el Despacho de Fletes  
Servicio de importación y exportación

OFICINA: "LIBRERIA ALAJUELENSE"

Apartado 28      Telégrafo: "Calvo"

## Carpintería

DE  
**Ramón Muñoz M.**

Fábrica de ataúdes  
y venta de maderas

Precios Económicos y Esmero en los Trabajos

# JULIO CASTRO S.

SAN JOSE DE COSTA RICA

PRONTO DESPAÑO

ATENCIÓN ESMERADA • PRECIOS MÓDICOS

ASUNTOS  
JUDICIALES

LOS POBRES Y LOS ANCIANOS SERÁN ATENDIDOS ESPECIALMENTE

OFICINA: AVENIDA 8.<sup>A</sup> ESTE, CERCA DE LA CALLE 1.<sup>A</sup> SUR, N.º 74

## La Japonesa

Nevería e Cantina e Billar  
de

## Oreamuno Hnos.

Alajuela, C. R.

Cado Oeste del Jardín Central

Surtido Completo de Cicores Finos.  
Confitería e Famosos Refrescos

Luis Barquero Montes de Oca

Abogado y Notario

OFICINA:

75 varas al O. del Cuartel Principal

ALAJUELA, C. R.

Consiga entre sus amigos Cinco  
Suscripciones por cuatro meses.  
Mándenos los nombres, déjese un  
colón y remítanos cuatro colones.

# Magazin Costarricense

APARTADO 50

SAN JOSE DE COSTA RICA

## CORREOS NACIONALES

## Tarifa de Franqueo

## SERVICIO INTERIOR

*Cartas:*

Por cada 15 gramos.....¢ 0 05

*Papeles de Negocios:*Por 50 gramos..... 0 06  
Por cada 50 grs. adicionales. 0 02*Encomiendas:*Por cada 100 gramos..... 0 05  
Por ferrocarril, 200 gramos.. 0 05  
Límite de peso, dos kilos.*Publicaciones periódicas:*

Porte libre en toda la República

*Impresos que no son periódicos:*

Por 100 gramos ..... 0 04

Por cada 100 gramos más....¢ 0 03  
Límite de peso, dos kilos*Libros:*Por 50 gramos ..... 0 06  
Por cada 50 grs. adicionales.. 0 01  
Por ferrocarril, porte libre.  
Límite de peso, 2 kilos.*Muestras:*Por 50 gramos ..... 0 03  
Por cada 50 gramos más. .... 0 01  
Límite 350 gramos.*Certificados:*

Derecho fijo, 20 céntimos.... 0 20

## SERVICIO EXTERIOR

*Cartas:*

Por cada 15 gramos.....¢ 0 10

*Papeles de Negocios:*Hasta 250 gramos..... 0 05  
Por cada 50 grs. adicionales. 0 02*Muestras sin valor:*Hasta 100 gramos..... 0 02  
Por cada 50 grs. adicionales. 0 02  
Límite de peso, 250 gramos.*Impresos:*

Por cada 50 gramos.....¢ 0 02

*Certificados:*Con recibo de retorno..... 0 15  
Sin recibo de retorno..... 0 10*Tarjetas Postales:*Sencillas..... 0 04  
Con respuesta pagada..... 0 08

## SERVICIO URBANO

Cartas, por cada 15 gramos.....¢ 0 02  
Impresos y periódicos, por cada 50 gramos..... 0 01  
Tarjetas de visita é invitaciones, por cada 20 gramos..... 0 01

## SERVICIO "EXPRESS"

Doce céntimos extra del porte necesario..... 0 12

## MULTAS

Cartas insuficientemente franqueadas, se multarán con el doble de la insuficiencia.

NOTA.—Los mismos portes señalados en esta Tarifa para el Servicio Interior se cobrarán para las correspondencias dirigidas á las Repúblicas de Centro América

# TARIFA DE CABLEGRAMAS

( Por cada palabra )

<i>De Costa Rica á:</i>	Vía Galveston	<i>De Costa Rica á:</i>	Vía Galveston
Alaska, toda oficina .....	¢ 2 25	Japón, vía Londres.....	¢ 5 45
Alemania .....	2 25	México: Ciudad, Veracruz, Coatzacoalcos y Salina Cruz.....	0 70
Argentina, Buenos Aires.....	1 25	México, demás oficinas.....	0 75
Argentina, otras oficinas.....	1 65	Nueva Zelanda, vía Banfield.....	2 80
Australia, vía Banfield.....	2 80	Nueva Zelanda, vía Londres.....	3 80
Australia, vía Londres.....	3 80	Noruega.....	2 40
Austria, toda oficina.....	2 30	Oceanía, Islas Nordfolck y Fiji, vía Banfield .....	2 80
Bélgica, toda oficina.....	2 25	Oceanía, Islas Fanning.....	2 75
Bolivia, toda oficina excepto Panza	1 70	Panamá, toda oficina.....	0 70
Brazil, toda oficina.....	1 85	Perú: Lima, Callao y Barranco....	1 05
Brazil: Souve, Mosqueiro, Pinheiros, Cameta, Breves, Grupá, Chares, Pacapa, Montealegre, Santarén .....	2 60	Perú: Arenal, Catacoas, La Huaca, Piura, Sojo, Sallonay y Viriate..	0 90
Brazil: Alenquer, Ovidos, Parintis, Itacatiara y Manaos .....	3 25	Perú: otras oficinas.....	1 40
Canadá, toda oficina.....	1 75	Rusia Europea.....	2 55
Canadá, territorio del Noroeste....	1 80	Salvador, La Libertad.....	0 40
Chile: Valparaíso Iquique Santiago	1 25	Salvador, otras oficinas.....	0 45
Chile: Coquimbo, Guayacán, Vallegongo, Sesina, Vallemar, Hirasco	1 40	Suecia.....	2 45
Chile: Antofagasta, Tacna y Arica	1 50	Suiza.....	2 30
Chile: Caldera, Carrizal, Copimpo..	1 60	Uruguay, Montevideo.....	1 45
Chile, demás oficinas.....	1 30	Uruguay, otras oficinas.....	1 65
China, Macao, vía San Francisco..	3 30	Venezuela: Puerto Cabello, Maracaibo, Carúpano, Puerto Lamar, Higueroeta, Barcelona, Cumaná..	5 20
China, Macao, vía Londres.....	5 30	Venezuela, otras oficinas.....	5 00
China, otras oficinas, vía S. Franc <sup>o</sup>	4 05		
China, otras oficinas, vía Londres..	5 20		
Colombia, Buenaventura .....	0 70		
Colombia, otras oficinas .....	0 90		
Cuba, Habana .....	1 85		
Cuba, otras oficinas .....	1 95		
Curazao .....	4 70		
Dinamarca .....	2 25		
Ecuador, Guayaquil y Santa Elena	0 80		
Ecuador, demás oficinas.....	0 90		
España, Barcelona.....	2 45		
España, demás oficinas .....	2 50		
Estados Unidos, toda oficina.....	1 65		
Filipinas, Luzón, Manila y demás oficinas, vía San Francisco.....	3 95		
Filipinas, Luzón, Manila y demás oficinas, vía Londres.....	5 30		
Filipinas, demás Islas, vía San Francisco.....	4 15		
Filipinas, demás Islas, vía Londres	5 55		
Francia.....	2 25		
Gran Bretaña.....	2 25		
Haway, Honolulu .....	2 30		
Honduras, toda oficina .....	0 45		
Holanda.....	2 25		
Hungría.....	2 30		
Italia.....	2 30		
Japón, vía San Francisco.....	4 75		

	Vía Panamá	Vía Galveston
<b>LAS ANTILLAS</b>		
Antigua .....	¢ 2 90	¢ 3 35
Barbados .....	3 35	3 95
Cuba, Habana .....	2 30	1 85
Demás oficinas .....	2 75	1 95
Curazao .....	3 20	4 70
Dominicana .....	3 05	3 25
Grenade .....	3 35	3 50
Guadalupe.....	3 00	3 75
Haytí: Cabo Haytiano, San Nicolás, Puerto Príncipe .....		4 00
Jamaica, Kingston .....	3 25	2 60
Demás oficinas, incluyendo mensajes dirigidos solamente á Jamaica.....	2 45	2 60
Los Santos.....	5 55	3 95
María Galante.....	5 55	3 95
Martinica .....	3 10	3 75
Puerto Rico.....	2 50	3 20
San Cristóbal.....	3 10	3 50
Santa Cruz.....	2 75	3 80
Santa Lucía.....	3 15	3 40
Santo Tomás.....	2 60	3 65
San Vicente.....	3 25	3 45
Santo Domingo.....	5 00	4 60
Trinidad .....	3 50	3 70

**Hay que agregar cinco por ciento á esta Tarifa por el cambio**

NOTA.—A los precios de los cablegramas se agregarán los derechos correspondientes á los telégrafos de Costa Rica y Nicaragua.—(Respecto de esta última República, por disposición de su Director General, se cobrarán dobles después de las 6 p. m.)

La tarifa de telegramas para el interior de Costa Rica y Centro América es de: 25 céntimos por las 10 primeras palabras y 5 céntimos por cada cinco palabras adicionales en español; en otro idioma 35 céntimos por las primeras 10 palabras y 15 por cada cinco adicionales.

La tarifa de telegramas en Nicaragua es de: 40 céntimos por las primeras 10 palabras y 15 céntimos por cada cinco palabras adicionales en español; en otro idioma ¢ 1,00 por las primeras 10 palabras y 40 céntimos por cada cinco palabras adicionales.

# HEPPES

Es mejor que el techo de zinc

UN EDIFICIO CON EL TECHADO



• desafía el tiempo, el agua, el viento, el calor y las •  
 • chispas eléctricas. El techado de asfalto puro más •  
 • grueso y fuerte que se hace. •

Puede usarse en cualquier edificio nuevo ó para volver á techar cualquier clase de edificio.

CALIDAD GARANTIZADA.

Más tenaz que el cuero—más flexible que el caucho—impermeable como un pato, se hace en cualquier acabado.

Folleto gratis con detalles completos, se pueden pedir directamente al

**Servicio Mercantil F y C**

Unicos Agentes en Costa Rica

**The Heppes Company,**  
*Fabricantes.*

CHICAGO, ILL., E. U. A.



# JUAN KNÖHR HIJOS

## SAN JOSÉ Y LIMÓN

Recomendamos á nuestros apreciables clientes los siguientes artículos que vendemos á precios sin competencia:

### Alambre espigado para cercas

Marca IOWA, éste viene en rollos de 50 lbs. neto. Es hecho del mejor material y muy resistente, pues con un rollo de este alambre, se cerca una distancia de 574 yardas.

### Betún

Marcas MAGNET y GLORIA. Somos únicos importadores de este bien conocido betún; la primera Marca para lustrar cuero negro, la segunda para cuero amarillo. Usando este incomparable betún, se consigue, con pocos esfuerzos, un lustre brillante en toda clase de zapatería y cuero manufacturado.

### Brevas

Marca LA PRIMAVERA. Un buen tabaco para fumar, muy apreciado por los fumadores de pipa por su delicioso aroma.

Marca LA FLORINDA. Es nuestra marca especial, el mejor tabaco para mascar y muy agradable al paladar.

### Whisky

Marca B. L. Hay dos clases de este Whisky Escocés de fama universal, una con Cápsula Blanca, que es la más añeja; y otra con Cápsula Roja.

### Cervezas

Marca MONINGER. Somos únicos importadores de esta renombrada cerveza alemana tan preferida por su sabor y calidad.

Marca A: B: C: Una de las mejores cervezas americanas y bien conocida por su pureza y buen gusto.

### Cigarrillos

Marca NUTCRACKER. Nuestra marca especial, los mejores, más baratos y de un gusto exquisito. Todos los prefieren ya.

### Leche condensada

Marca SHEPHERD. Unicos importadores, y elaborada especialmente para nosotros de la mejor leche para el uso de las familias.

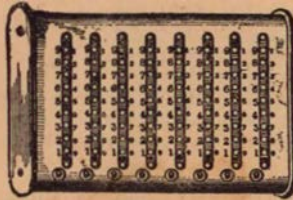
### Manteca

Marca ELC CERDO. La más pura y la mejor para familias.

Marca LA DUQUESA. Esta manteca no pierde su consistencia y es de una clase más á propósito para guisar.

# BASSETT

La mejor  
máquina



de sumar  
y restar

SUMA Y RESTA UN MILLON MENOS UNO

Precio: DOS COLONES cincuenta céntimos

UNICOS AGENTES PARA COSTA RICA:

## El Servicio Mercantil F & C

APARTADO DE CORREOS No. 60

### SAN JOSÉ DE COSTA RICA

# LA HORA DE LA OPORTUNIDAD A TODOS LLEGA

LA APROVECHAN LOS QUE ESTAN PREPARADOS

¿Está Ud. preparado para la suya?

Mi obra «*La Contabilidad Moderna*» le dará esa preparación práctica indispensable para tener éxito en los negocios. Otros lo dicen:

«Me ufano de que en Costa Rica se haya escrito y editado una obra de tal importancia.—MANUEL ARAGÓN.»

«Será de mucha utilidad y provecho á la juventud en esa, pues en él encontrará una enseñanza práctica y fácil.—A. L. MORENO.—New York.

Estoy convencido de que su obra está adornada de todas las cualidades de un Libro perfecto en su género. Su obra toca todos los puntos apropiados á la Contabilidad y Aritmética Mercantil de acuerdo con el desarrollo Comercial de nuestras plazas. Mucha falta nos hacía.—JOSÉ AGUILAR SOTO, Perito Mercantil.»

«Dichosa la hora en que pude adquirir una obra tan valiosa como *La Contabilidad Moderna*. No me cansaré de recomendarla á mis amigos. Gracias á su importante obra, me estoy preparando un precioso porvenir.—ABEL SALAZAR F.»

«Qué lástima que TODO EL MUNDO no lea en su libro los conceptos que se hallan en la página 434 á la 439!—C. A. ZELEDÓN.»

«Es la obra más práctica y clara que sobre la materia he visto publicada en Castellano.—D. C. PRICE.»

Lo anterior ha sido escrito espontáneamente, sin solicitud ni insinuación de ninguna especie de mi parte, y representa una pequeña parte de los numerosos atestados que recibo constantemente.

Envíe usted por el Folleto descriptivo de la obra, ó mejor aún: Envíe por el libro: Valor, ₡ 7-00. (Empastado, ₡ 10-00.) \$ 4.00 oro am.

A los libreros que ordenen de cinco ejemplares en adelante les hará un magnífico descuento.

De venta donde don Antonio Lehmann, María v. de Lines y en la Sociedad Librera de Costa Rica. Pídamelo directamente, mencionando el *Magazin Costarricense*.

JUAN FERNANDEZ M.

SAN JOSE, Costa Rica

# Adolf Dolder & Cía.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

## BOCAS DEL TORO (Panamá)

**TELAS**  
de Algodón, Lana y Seda

**CASIMIRES**  
Camisas, Medias, Sombreros

**ZAPATOS**  
los mejores de Estados Unidos

**REVOLVERES**  
Rifles, Cápsulas, Fulminantes

**MEDICINAS**  
de Patente, y muy frescas

**MATERIALES**  
de construcción, etc., etc.

Cable Address: — "DOLDER" Bocas. — Code: A B C, 5th Edition

## La Ultima Joya

Empresa de  
Funerales y de  
Carruajes de

**Jacinto Carbonell**

Teléfono 197  
Avenida 2ª Oeste,  
Nos. 260 à 272,  
San José, C. R.

**Servicio día y noche**

## SELLOS DE CORREO USADOS

Solicitamos el envío  
de estampillas, — las  
pagamos á buen pre-  
cio, mandando dine-  
ro á vuelta de correo.

**MAGAZIN  
COSTARRICENSE**

Apartado 50 — San José.

¡Interesa á los dueños  
de Periódicos y Casas Editoras!

**Clisés! Clisés! Clisés!**

Caso de que le interese alguno  
ó todos los clisés, que sirvieron  
para ilustrar las páginas de lec-  
tura del presente número del

**“Magazin Costarricense”**

escribanos enseguida pidiéndo-  
los, que nosotros se los envia-  
remos cargándole por ellos un  
precio excesivamente módico en  
el que se incluirá el franqueo.

Le recomendamos vea  
las ediciones anteriores

**El Servicio Mercantil J y C**

Apartado 50

Edificio Robert

San José, Costa Rica

El señor don Teodoro Koschny, de San Carlos, nos dice lo siguiente:

«Recibí el retrato al crayón y les doy las más expresivas gracias por su exquisita ejecución; es lo mejor de lo mejor y no cabe otro superlativo para expresar su finura. La expresión de la faz parece la de una persona viva.

Les repito mi gratitud y admiración.

Mayo 18 de 1910».

Ese retrato al crayón sólo cuesta ₡ 10-00

# Ampliaciones de cualquier fotografía

Al Crayón, Acuarela  
• Pastel ó al Oleo •

Garantizamos identidad y el más perfecto  
y artístico trabajo.

Nuestros Artistas son los más Expertos

## SE SOLICITAN AGENTES

Para obtener pedidos por nuestros RETRATOS AMPLIADOS de alta calidad

El equipo completo para los agentes, consiste de un rollo de cuero de 18 pulgadas con muestras de trabajos al crayón, sepia y pastel; se envía por correo, porte franco, al recibo de seis colones.

Solicítese la agencia en el acto.

## El Servicio Mercantil F y C

Edificio Robert

San José, Costa Rica



---

# ALBUM D DEL TER DE CA

54 vistas de la ciudad y del volcán Irazú

Impreso en papel superior con literatura descriptiva en español é inglés.  
Datos científicos muy importantes.

Cubierta en cuatro colores.

Precio, libre de porte ₡ 1.00  
ó cincuenta centavos oro am.

“Magazin O

P. O. Box 50  
Edificio “Robert”



---

# E VISTAS REMOTO RTAGO

54 views of the Cartago Earthquake

Printed on the best coated paper,  
with complete description in english  
languaje, and the best scientific data.

Cover in four colors.

- - - - Post-paid © 1.00  
or fifty cents am. gold.

ostarricense”

---

SAN JOSE, C. R.



---

# SEA USTED SU PROPIO JEFE

---

Si anda usted en pos de algo que le produzca un buen salario, comuníquese con quienes usted pueda congeniar y haga que su tiempo le pertenezca: nos complacería recibir carta de usted.

Necesitamos tener representantes en todo Costa Rica con el fin de que adquieran suscripciones, así como para que presenten la revista á aquellas personas que aún no se han suscrito. Si desea dedicar todo ó parte de su tiempo á la vez que aumentar sus ingresos, puede lograr esto último aprovechándose de la presente oferta que estamos haciendo.

A quien quiera que desempeñe este trabajo, le pagaremos una comisión considerable sobre cada pedido de suscripciones que nos envíe, ó le haremos otra oferta más atractiva aún. Este es un negocio que puede usted emprender, sin hacer gastos en absoluto y, en cambio, á su favor tiene la seguridad definitiva de obtener un sueldo liberal.

Todo lo necesario para ensayar este trabajo, lo puede usted obtener con sólo enviar cinco nombres que quieran suscribirse por cuatro meses ó por un año.

La suscripción vale un colón  
por 4 meses ó ₡ 2=50 por 1 año

**“MAGAZIN COSTARRICENSE”**

---

APARTADO 50

San José

Costa Rica